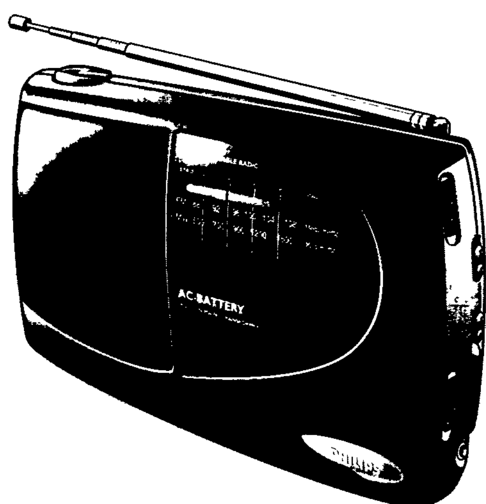

0 000000 001715

PHILIPS

AE 2140 Portable Radio



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso





PHILIPS

AE 2140 - Portable Radio

English

Français

Español

Deutsch

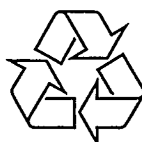
Nederlands

Italiano

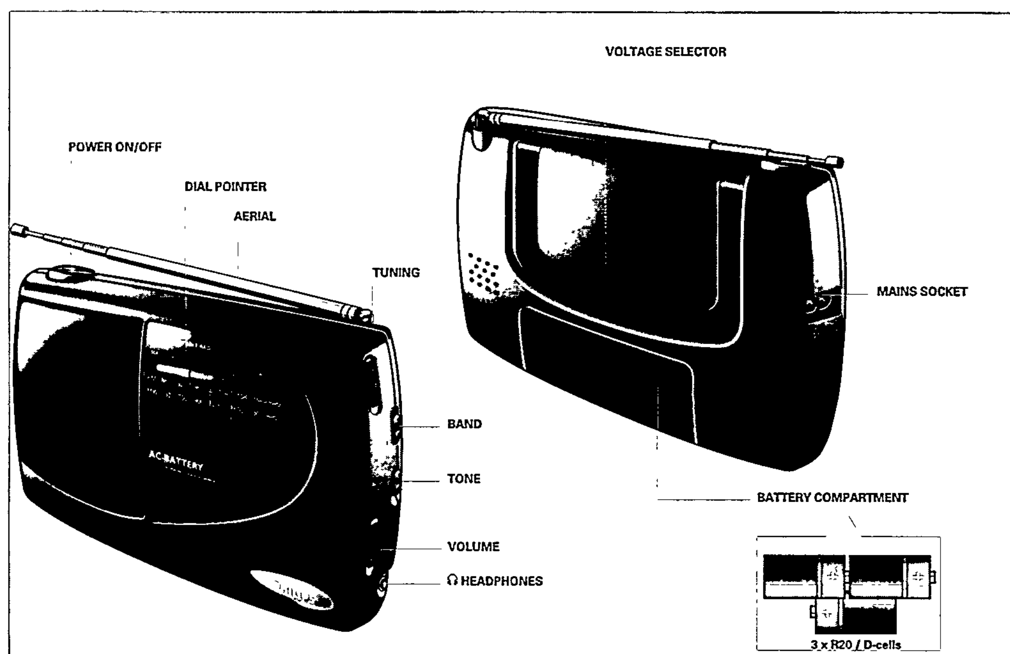
(N) Norge

Typeskiltet er plassert inne i batteikammeret

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet sa lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



3140 115 22612 printed in Hong Kong TC text/JW/9619



Fehlersuche

Tritt ein Fehler auf, gehen Sie zunächst die folgende Liste durch, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Können Sie den Fehler nicht beheben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine Werkstatt.

Achtung
Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren, da dadurch Ihre Garantieansprüche verlorengehen.

Problem
- *Ursache*
- Behebung

Kein Strom
- *Die Polarität der Batterien stimmt nicht.*
- Batterien ordnungsgemäß einlegen.
- *Die Batterien sind verbraucht.*
- Batterien auswechseln.
- *Batterien sind eingelegt, aber das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.*
- Entweder das Netzkabel ordnungsgemäß anschließen oder das Gerät vom Netz trennen.

Kein Ton (siehe auch "Kein Strom")
- *Die Lautstärke ist nicht hoch genug eingestellt.*
- Lautstärke höher einstellen.
- *Der Kopfhörerstecker ist eingesteckt.*
- Kopfhörer herausziehen.

Schlechter Ton/Ton nur aus einem Kanal
- *Der Kopfhörerstecker ist nicht vollständig eingesteckt.*
- Stecker vollständig einstecken.

Starkes Brummen oder Rauschen
- *Die FM-Antenne ist nicht vollständig ausgezogen.*
- FM-Antenne vollständig ausziehen.
- *Das Gerät steht zu dicht an einem Fernseher, Videorecorder oder Rechner.*
- Das Gerät vom Fernseher, Videorecorder oder Rechner entfernen.

Das Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Typenschild und Fabrikationsnummer befinden sich im Batteriefach.

Problemen oplossen

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat in reparatie geeft. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.

Waarschuwing
Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren want dan vervalt de garantie.

Probleem
- *Oorzaak*
- Oplossing

Geen voedingsspanning
- *De batterijen zijn verkeerd geplaatst (polariteit)*
- Plaats de batterijen op de juiste manier
- *De batterijen zijn leeg*
- Vervang de batterijen
- *Er zitten batterijen in het apparaat, maar het netsnoer is niet goed aangesloten.*
- Sluit het netsnoer goed aan of maak geen gebruik van de netvoeding.

Geen geluid (zie ook Geen voedingsspanning)
- *Het volume staat te zacht*
- Zet het volume harder
- *De hoofdtelefoon is aangesloten*
- Maak de hoofdtelefoon los

Slecht geluid/geluid op slechts één kanaal
- *De stekker van de hoofdtelefoon is niet goed aangesloten*
- Sluit de stekker goed aan

Aanhoudende ruis of brom
- *De FM-antenne is niet helemaal uitgetrokken*
- Trek de FM-antenne helemaal uit
- *Het apparaat staat te dicht bij een tv, videorecorder of computer*
- Zet het apparaat verder van de tv, videorecorder of computer af

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Unie.

Het typeplaatje en het productienummer bevinden zich in het batterijvak.

Problemi e soluzioni

Se si verifica un guasto, prima di portare l'apparecchio a riparare controllate i punti elencati di seguito. Se non siete in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, consultate il vostro fornitore o il centro di servizio.

Avvertimento
Non tentate in nessun caso di riparare l'apparecchio da voi, dato che questo annullerebbe la garanzia.

Problema
- *Causa*
- Soluzione

L'apparecchio non si accende
- *Errata polarità della batterie*
- Inserite correttamente le batterie
- *Batterie scariche*
- Sostituite le batterie
- *Batterie inserite, ma cavo di alimentazione collegato in maniera scorretta.*
- Collegate correttamente il cavo di alimentazione o staccate l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

Niente suono (vedere anche L'apparecchio non si accende)
- *Il volume non è alzato*
- Alzate il volume
- *E' inserita la spina delle cuffie*
- Staccate la spina delle cuffie

Il suono è cattivo / suono da un solo canale
- *La spina delle cuffie non è completamente inserita*
- Inserite completamente la spina delle cuffie

Forte ronzio o rumore dalla radio
- *L'antenna FM non è completamente allungata*
- Allungate completamente l'antenna FM
- *L'apparecchio è troppo vicino alla TV, al videoregistratore o al computer.*
- Allontanate l'apparecchio dalla TV, dal videoregistratore o dal computer.

Quest'apparecchio rispetta le norme sulle interferenze radio della Comunità Europea.

L'etichetta del modello e il numero di produzione sono sistemati dentro al comparto per le batterie.

VOEDING

Batterijen
- Open het batterijvak en plaats er drie batterijen in, type R20 of D, in de juiste richting zoals aangegeven met de + en de –.

Opmerking:
- Als de batterijen verkeerd gebruikt worden, dan kunnen ze gaan lekken waardoor er corrosie optreedt in het batterijvak of dan kunnen ze opengaan. Daarom:
- – Gebruik geen batterijen van verschillende types tegelijkertijd bijvoorbeeld alkaline- en koolstof-zinkbatterijen.
- – Gebruik bij het plaatsen van nieuwe batterijen geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- – Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.

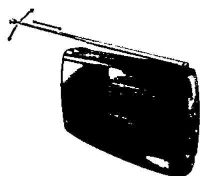
Netvoeding
- Controleer of de netspanning op het plaatje met het type- en productienummer (in het batterijvak) overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Heeft uw apparaat een netspanningskiezer, zet deze dan op de plaatselijke netspanning.
- Sluit het netsnoer aan op de aansluitbus van het apparaat en op het stopcontact. U kunt het apparaat nu gebruiken.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat helemaal uit wilt schakelen.
- – Haal de stekker uit het stopcontact als bescherming tijdens een hevig onweer.

Radio

RADIOANTENNES

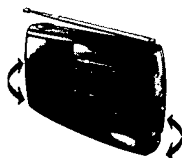
FM:

Voor FM trekt u de telescoopantenne helemaal uit. Klap de antenne naar beneden. Als het signaal te sterk is (in de directe omgeving van een zender), kunt u de antenne weer inschuiven.



MW (AM) and LW:

Voor MW (AM) en LW heeft het apparaat een ingebouwde antenne en dus is de telescoopantenne dan niet nodig. U kunt de antenne richten door het hele apparaat te draaien.



RADIO-ONTVANGST

- Druk op **POWER** om het apparaat aan te zetten.
- Stel het volume in met de **VOLUME**-knop.
- U kunt een hoofdtelefoon met een 3,5 mm-stekker aansluiten op de aansluitbus ☊.
- – De ingebouwde luidspreker wordt dan uitgeschakeld.
- Kies het golfgebied met de **BAND**-schakelaar.
- Stem af op een radiozender met de **TUNING**-knop (Zie RADIOANTENNES indien de ontvangst verbeterd moet worden).
- Kies de klankinstelling met **MUSIC** of **NEWS**.
- Druk opnieuw op **POWER** om het apparaat uit te zetten.

Algemene informatie

GEBRUIK UW HOOFDTELEFOON VERSTANDIG

Wees zuinig op uw gehoor:
Zet het geluid niet te hard. Specialisten waarschuwen ervoor dat langdurig luisteren met een hoge geluidssterkte uw gehoor kan beschadigen.

Verkeersveiligheid:
Gebruik de hoofdtelefoon niet bij het besturen van een voertuig. Dit brengt de verkeersveiligheid in gevaar en is in veel landen zelfs verboden. Ook als u een 'open' hoofdtelefoon gebruikt waarmee u geluiden van buiten ook nog kunt horen, moet u het geluid nooit zo hard zetten dat u niet meer kunt horen wat er rondom u gebeurt.

ONDERHOUD

- Bescherm het apparaat en de batterijen tegen regen, vocht, zand en extreem hoge temperaturen zoals bij verwarmingsapparatuur of in een wagen die in de volle zon geparkeerd staat.
- Maak de behuizing schoon met een zachte, vochtige zeemlap. Gebruik geen sterke of bijtende schoonmaakmiddelen zoals verdunner, wasbenzine enzovoort want die kunnen uw apparaat beschadigen.



MET HET OOG OP HET MILIEU

1 Alle overtollige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterste best gedaan om de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende twee monomaterialen te scheiden is:
   - – karton (doos)
   - – polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag)

   Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het weggooien van dit verpakkingsmateriaal.
2 Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recyclage moet inleveren.
3 Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.



Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.

